

What's New?

新居浜市

第 185 2011 年 1 月

新居浜 SGG 出版



謹 賀 新 年



学习日语之旅

作者：迈克尔·苏桑托 斯来米特

每当别人说我的日语说的很好时，我都会告诉他们我看了许多日本动画。大概是从十年前开始，我迷上了日本动画。从最初风靡多时的《哆啦 A 梦》，每周日上午播放的《龙珠》，到最近的《侵略，乌贼娘》，还有《只有神知道的世界》，我都非常喜欢而且每周都看。

撇开我喜欢看动画不谈，这个爱好为我学习日语帮了大忙，尤其是在听力和发音方面。在我来日本之前，我就已经看了许多日本动画片，我妈妈看见我如此痴迷，就买了很多动画碟送给我。这样一来，我通过日语会话、日语歌曲对日语有了更多的了解。因此，通过观看有英文字幕的日本动画，我开始能一点点理解动画的内容，并能识别日语单词、发音以及语法。

当然，仅仅只是通过观看动画碟片等肯定是不能把日语说的很流利的。所以，五年前，当我还是名高中生时，我花了两年时间利用课外活动学习日语。当我决定我的学习之旅从日本留学开始时，我拿着一本辞典到日本驻我国大使馆图书馆借阅日语杂志，想从中学习日本汉字，当然，我也读了一些常规的日语教科书。只是一点点而已（笑）。

但是，当我来到日本开始在真正的日语学校学习时，我意识到直到

那时，仅凭爱好所学到的日语还远远不够好。我发现我所掌握的日语中有许多错误的地方，然而，这并不意味着之前所有的努力都白费了。幸亏我熟悉日本动画，在那之后，我的日语有了巨大的进步。在我来到新居浜之后，在日常生活中，我能用正确的日语和我的朋友交流，有趣的是，学习的“副作用”让我一说日语就停不下来。（笑）

然而，仅仅通过那些日文的教科书中所写的日语，我发现我还是不能完全习惯那些年轻人所说的日语。所以，我再一次将日语学习从教科书回归到动画片上。同一个故事，从书本上读和在电视上看完全是两种不同的感受，这让那些之前我不懂的或是误解的内容，都能变得简单易懂。

此外，自从我来到日本，我不再只是看动画，还经常看各种各样的表演或是其他的节目。使得我学到了一些“日式”幽默，比如说ボケ一突っ込み、一発ギャグ 等等。我觉得这使我的日语技巧相比以前上升到了一个更高的水平。我还计划读一些短篇小说来增加日语词汇量。

动画片、漫画、游戏带引我进入日语学习，通过课本的学习，然后又回归到通过动画来学习，再到进一步通过各种各样的表演，戏剧等形式，通过不同的方式来改善和加强我的日语水平。日本有这样一句俗语“好きこそものの上手なれ”，意思是说我们往往比较擅长自己所喜欢的事情。同样在印度尼西亚，我们说 Tak kenal maka tak sayang, 意思是不了解就是不热爱。我想，要学会一件事情关键在于我们要喜欢或者对它有兴趣。那么，为什么不试着了解一些你可能会喜欢的日语文化，然后从那一刻开始学习日语？我相信这样一定能带给你极大的学习动力。记住，一段旅程只有在探险家迈出第一步时才真正开始。

迈克尔·苏桑托 斯来米特来自印度尼西亚，新居浜科技大学电子信息工程学院大四学生。热爱武术(3rd kyu Taekwon-Do & 剑术一段)，唱歌，动画。

~人们爱做不寻常的事情，但正是这不寻常成就了人们~



1 月活动

1) 展览

地点：城市办公室大厅

时间：1月4日到1月14日

内容：展出新居浜太鼓节照片 电话：32-4028

时间：1月24日到2月24日

内容：展出火车模型 电话：65-1261

2) 科学展览

电和磁的未知世界

时间：截止到1月30日

地点：爱媛县综合科学博物馆 三楼科学技术展览中心

电话：40-4100

关于 2011 年 5 月 31 日前 强制安装室内火警器

(新居浜市政新闻 2010.11 月发布)

1. 根据法令，新居浜市住民须在 2011 年 5 月 31 日前强制安装火警器。
2. 为什么需要强制安装火警器？
 - *快速增加的火灾死亡人数。
 - *随着人口的老龄化，死亡人数会进一步增加。
 - *没能够及时逃离是火灾死亡的一个重要原因，且在睡觉时缺乏防范意识则更为致命。

作为保护人们的杀手锏，室内火警器已经通过法律手段强制安装

3. 火警器安装地点和火警器购买点

火警器安装地点

- *卧室（每天使用的）。
- *楼梯（当卧室在二楼时需要安装，否则不需要）。

火警器购买点

- *家电商店
- *家居中心

电器商店推荐购买有日本消防协会认证，就有 “NS mark” 标志的产品。

列车所见所思

(朝日新闻 2010/11/2)

有人曾经说过“列车是一个供人们观察社会的极好的地方，通过它能够看见一个当今社会的横截面。”我乘坐一班早上的列车，在我前面是两个睡觉的中年公务员。四周看看，大部分的人都在打盹。我以前听闻一个外国人说，“为什么有那么多的日本人在列车上睡觉？”有人还严肃的表示“这似乎是在暗示要别人去偷他的东西！”。有数据表明超过 60%的日本人以他们的治安感到骄傲。和有些国家相比，日本也许是相对安全，但是又是什么原因造成大家的困意呢？也许是在一天中他们都花了很长的时间去和他人交流。平均每个人比工人要花 50 分钟去交流工作，然后横向比较，英国人花 39 分钟，德国人 36 分钟。另外一个原因是漫长的工作时间。

有些人在忙着摆弄他们手机：一坐下来就掏出手机，有些在读网上的新闻，有些沉迷于文案或者是游戏。对手机他们都有瘾，当他们没有手机在手上的时候是那么的不安。超过一半的乘客在使用手机，另外，令我吃惊的是只有少许的人在看杂志。

难怪印刷业在 1997 巅峰后衰退的如此厉害。

除了的杂志的衰弱外，大量的空白的广告牌让人更加觉得日本深陷衰退中。第二天上班高峰期后我上了列车，料想上面有 70%的位子坐着年老的人。快速老龄化和不断走低的出生率都已经成为我们生活的现在这个时代的特征。

电 影

TOHO 电影院 (AEON 购物中心)

11月19日 ~	哈利波特与死亡圣器 (上)		英语/日语配音
12月10日 ~	罗宾汉		英语
12月13日 ~	创：战纪	3D	英语/日语配音
12月18日 ~	怪物史瑞克 4	3D	日语配音
12月25日 ~	怪物史瑞克 4	2D	日语配音
1月7日 ~	危情时速		英语
1月15日 ~	社交网络		英语
1月22日 ~	青峰侠		英语

信息服务

网址: <http://niihama-aeonmall.com>

电话 (24 hrs): 0897-35-3322 (日语)

あけましておめでとう
ございます！今年もよろし
くおねがいいたします。



<Contributed by Adam Schartup>

SGG 欢迎您针对于此月刊提出各种建议疑问或想法。

邮箱: yukiko-m@shikoku.ne.jp
kasi4386@plum.ocn.ne.jp
sheep@abeam.ocn.ne.jp

* 本月由 XXXX&XXXX 编辑。

日语学习点

各种各样的“もう”No.2

しんねんかい
(新年会で) (在新年会上)

A : Cさん、なかなか来ませんね。
C-san, nakanaka kimasen ne.
(C 怎么还不来。)

B : 時間もきたし、もう始めましょうか。
Jikan mo kitashi, mō hajimemashō ka.
(到时间了，我们开始吧)

D : もう来ると思うので、もう少し待ってみませんか。
Mō kuru to omou node, mō sukoshi matte mimasen ka.
(我想快要到了，再稍等会吧)

A : ごちそうさま。
Gochisōsama.

(我吃好了,你们慢慢吃)

B : えっ? もう終わったんですか。
Ee? Mō owattandesu ka.
(啊? 你已经吃完了啊?)

A : お正月に食べ過ぎたので、ダイエットしているんです。
Oshōgatsu ni tabesugita node, daietto shiteirun desu.
(这个元旦期间吃的太多了，现在在节食呢。)

B : 残念ですね。ケーキもあるんですが・・・
Zannendesu ne. Kēki mo arun desu ga…
(真可惜，这儿还有蛋糕呢)

A : えっ? ケーキ? 食べます、食べます。
Ee? Kēki? Tabemasu, tabemasu.
(啊! 还有蛋糕?! 我吃我吃。)

B : えー! ダイエット、もうやめるんですか。
Ee! Daietto, mō yamerundesu ka.
(呃! 你已经不节食了吗?)

A : いいえ、あしたからまた始めることにします。
Iie, ashita kara mata hajimeru koto ni shimasu.
(不是，从明天再开始吧)

<由新居浜日语协会提供>

新居浜日语协会也为居住在新居浜的外国人提供日语课程。

详情请联系我们 ~电话：0897-34-3025 (Manami Miki).

邮箱：manami-m@js6.so-net.ne.jp